



## 特稿

歷史是無情的，誰嘲弄歷史，必將得到應有的懲罰……



\$50.00 GOVT. REFUND!  
敝校為加強替僑胞服務，現新置使學室內電動模型汽車訓練課程，加速領取十元津貼五元。

請電王志龍君

電話：325-7965

地址：六六八二編街

保濟丸五毫八分

脫苦海四毫半

北京蜂王精三元半

人參十精三元八角

羊城附子理中丸壹元二角（特大號）

驅風油兩元二角半

正骨水七毫

鎮痛膏兩毫

傷濕止痛膏三毫

△成藥特價週▽

梅林午餐肉 靚中或咸魚  
中國腰果仁 五香黑瓜子  
珠江椰子糖 去皮尤魚  
速溶檸檬茶 甜酸蕎頭  
脆皮椰子糖 土林筍絲  
速溶檸檬茶 龍鳳膠快子

萬廣

FAYONGNAN SANG & CO.

Photo: 683-2332

中華特價中心

店：片打東街二九五號

電話大八一二二八一三·六八一·一七九二八

地址：愛力山打街五〇四號

電話：大五四一·一八一六

夜間電話：大五四一·一〇〇〇

總經理

第一支店：片打東街二九九號

電話大八一二二八一三·六八一·一七九二八

地址：愛力山打街五〇四號

電話：大五四一·一八一六</p





## 當鐸士節打車行

委任馬迪倫先生為推銷代表，本行特約經售「護和牌汽車(VOLVO)」。名聞全球，款式極多，設計特殊，取價公平，有關選擇新舊汽車請與馬先生洽商，當鐸士節打是全埠最好交易的車行。



馬迪倫  
Alan Mar

Phone 685-1221

來即我們……

DON DOCKSTEADER  
VOLVO  
1577 Main St., Vancouver, B.C.

公司  
RON HING CO.  
227 Keefer St., Vancouver 4, B.C.  
Tel: 683-4918

本號經售  
各江絲貨  
華以丸散  
瓷器碗碟  
鮮肉瓜菜  
精燙味精  
一律歡迎  
零沽批發

公司  
Yick Fung Tea Room  
37 E. Pender Street, Vancouver 4 B.C.  
Phone 682-1514

中秋月餅  
龍鳳禮餅  
經濟時榮  
每星期  
營業七天

香室  
左香由  
溫到初港  
新舊雨請移玉  
寓溫哥華唐人區  
文華商業大廈  
緬街六一號  
二樓候教

精批命理，標準金相  
龜卜易卦，天星擇日  
精研陰陽風水定向，  
庚此外埠命書。

最能吸引顧客之中國裝  
飾藝術，本公司精製彩  
畫天花板、龍柱、壁飾  
石獅、檻枋、圓拱門、  
屏風、花邊雕刻及仿古  
藝品等。華貴美觀，經  
濟簡便，尺寸合適，確  
宜裝設，常備現貨，歡  
迎外埠來函查詢。

金星工藝公司  
245 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.  
TEL: 681-7738, 254-2907

最能吸引顧客之中國裝  
飾藝術，本公司精製彩  
畫天花板、龍柱、壁飾  
石獅、檻枋、圓拱門、  
屏風、花邊雕刻及仿古  
藝品等。華貴美觀，經  
濟簡便，尺寸合適，確  
宜裝設，常備現貨，歡  
迎外埠來函查詢。

華益實業公司 張燮元  
West-East Realty Ltd. Frank Chang  
551 WEST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5Z 1E6  
電報掛號：“Westeastco” VANCOUVER

本公司代表香港長江實業(集團)有限公司。  
購買香港吉地或全座樓宇，出售地高，手續快捷，  
妥當，在加拿大或香港交易，交款，任君選擇，  
如蒙惠顧，無任歡迎。

閣下香港實業是否有意出讓  
本公司代表香港長江實業(集團)有限公司。  
購買香港吉地或全座樓宇，出售地高，手續快捷，  
妥當，在加拿大或香港交易，交款，任君選擇，  
如蒙惠顧，無任歡迎。



## 天龍八部

金庸著

第四十回

機密書信：一四六六一：

忘情。

。

這幾句溫言相勸的軟語，趙錢孫

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。



車頭大灯照着  
照射前和的疏落  
樹木、「華苑」在  
望了。

阿柏，你須緊記我目前的吩咐  
在未進入園裏時，路上如有人阻  
截，一次停車，除非得到我的許  
可！」坐在車後的余程萬戒懼地說

「余先生！這回我早就知道，  
司機李柏恭謹地說，可是我不明  
白，你何以會忽然記起這件事情？」

「唉，阿柏，」余程萬清一清  
嗓子，今晚我一踏上車裏就好  
像失掉了甚麼似的，而且有些心驚  
肉跳，這是我從三十多年來有出  
現過的，我怕的有甚。想不到的事  
情發生，所以要你特別留神，尤其  
要遵守我們定下的規矩，決不能在

士商開得那麼正確，平穩可  
靠。李柏又叫高佬柏，開汽車是個  
老手，雖然一面跟主人談話，精神  
仍貫注在操作上面，把那部老式柯  
士車開得那麼正確，平穩可

靠。唉，阿柏，」余程萬清一清  
嗓子，今晚我一踏上車裏就好  
像失掉了甚麼似的，而且有些心驚  
肉跳，這是我從三十多年來有出  
現過的，我怕的有甚。想不到的事  
情發生，所以要你特別留神，尤其  
要遵守我們定下的規矩，決不能在

## 快冷氣工司

Fairchild Refrig & A/C Co. Ltd.

專科承裝修理，大小商業冷

暖氣機凍房，急凍房，大小

牛奶奶食瓜菜櫃，家庭雪櫃

洗衣乾衣機。

請電：

馬君實 (Alec Ma)

馬君實 (Bill Ma)

三二七一三二一 (英語)

三二一七二〇 (華語)

本公司定

于十一月

廿六日遷

址文華大

厦二樓照

常為僑界

服務敬希

移玉惠顧

本公司定

于十一月

廿六日遷

址文華大

厦二樓照

常為僑界



# 各項文娛康樂表演及籃球總決賽

## 孔拿社區農年開放

(電訊) 墓埠士達孔拿社區中心，為聯絡各界人士感情，介紹社區中心的各項文娛康樂活動工作起見，定期於農曆新年期間舉行開放日，歡迎參觀，了解社區工作。

其開放日期，探悉如下：二月十八日星期五晚上七時至十時，十九日星期六上午十時至晚上八時，廿日星期日中午十二時至五時。

該社區內各社團，如華埠片打街基督教女青年會，中華互助會，華人耆英會，電台，雷金合作社，公園局，市公共衛生局等都派有代表，且設有攤位，供給各項服務資料。

開放日期內，且有功夫，柔軟體操，劍擊，太極拳，兵乓球，單車表演等。

七達孔拿社區中心舉辦第四屆籃球大賽，亦同時舉行。美國華盛頓州西雅圖，有兩籃球隊參加，想屆時必有一番熱鬧。

### 篤親公所交代盛況

(電訊) 本埠至孝篤親公所暨實業部新舊職員於一月三十日下午一時舉行交代典禮，新舊職員及昆仲到場參加者甚衆。

由榮祖司儀，行禮加儀，首請舊任主席彩星宣佈會議旨趣，畧述一年來所務概況，財政惠明，報告收支數目，書記長藉康，報告文書工作情形，稽核英傑，核算數目無訛。

隨即舉行交代，新員就職，津任主席彩星，頒發選任證書，繼而發揮新猷，有謂：「促進會務，興辦福利，設立國文夜學，培育青年子弟，尊揚舜祖」，勸勉全體所員，同心協力，隨請濟民，恩光，愛光等君次第演講，均轉以熱烈掌聲。

又該所實業部舉行交代，首由部長煊聯報告一年來實業概況，隨請書記長壽符報告文書工作，財政應保報告該支數目，隨而新職員就任，殿由副主席應傑致詞答謝，禮成，雞尾酒會聯歡。

查該所已定期三月二十日舉行春節聯歡會，席設華堂酒家云。

### 孝眷捐助學校善款

(電訊) 本埠殷商劉運翁，字孔尚，廣東省，台山縣，橫水鵝鴨，人，不幸於元月三十日病逝於本市中央醫院，享壽七十九歲，兒孫滿堂，夫入林氏隨侍在側，遺禮成服，經於二月六日在本市華人神召會舉行出殯禮，劉翁生平為慷慨，熱心助公益。

卡城劉運翁行喪禮

孝眷捐助學校善款

## 土庫出租

近緬街四十七號，三房一廳，爐竈，浴室，請電話三一五。

八五八〇

前鋪後居，有意請電話：738-3423 張。

## 果舖出讓

近緬街四五〇號，前鋪後居，有意請電話：738-3423 張。

## 街角菓舖出讓

近緬街四五〇號，前鋪後居，有意請電話：738-3423 張。

## 請婦女護嬰兒

薪金從優，有志者來電話：263-0208 商量。

## 緬省餐館及什貨

緬省十號公路邊，埠仔獨市，用具齊備，新裝修，舖尾五房住家可，七六年生意十二萬餘元，今因志圖別業，半價急賣，有意者請來電話，歡迎參觀面談。

Jim Lee, Club Cafe Box 28  
Maeking, Man R.O.L. 1B0  
Phone 545-2227

## 生意賤價急賣

緬省十號公路邊，埠仔獨市，用具齊備，新裝修，舖尾五房住家可，七六年生意十二萬餘元，今因志圖別業，半價急賣，有意者請來電話，歡迎參觀面談。

Jim Lee, Club Cafe Box 28  
Maeking, Man R.O.L. 1B0  
Phone 545-2227

## 樓下全層出租

位於六四一佐治街兩房一廳兩廁，爐俱齊電五二四一五九九〇。

定期二月十七日(星期四)下午二時半，午該會館禮堂召開職員會議，有要事召會，名宗待決，希該實業部職員依時參加。

## 台山實業部開會議

(電訊) 此間台山寧陽會館實業部定期二月十七日(星期四)下午二時半，午該會館禮堂召開職員會議，有要事召會，名宗待決，希該實業部職員依時參加。

## 溫藍聯婚盛筵宴客

(電訊) 印尼僑商溫文喚之第二公子溫宣征，士，與台籍名醫師昭堂博士之女公子祖琳小姐結婚，溫博士於二月伍日下午六時，假寧陽官酒樓設筵十席，李日加，關雲龍，程強，宋仰高等，歡慶婚禮，由蕭秉禪主持儀式，首由淑德，讚揚滿席，恭賀新郎，新婦，致賀詞，言簡意賅，莊譜並妙，溫先生慈心儒教，捐助本地華僑公校五十元，由副董事長陳忠明代收，後由溫博士答謝，旋即出菜，佳肴美酒，賓主高歡。

(電訊) 去年共有四十二名被殘暴匪徒陷害，其中名被害人遭屬共匪取獲，領取工人補償金。

死者為年廿九歲男子，於去年十二月被兇徒刺斬，他的遺孀及兩名兒女，昨已獲償八百廿三元。

其他根據刑法法例，可以領取工人補償金者，為年八十三歲一名。

死者為年廿九歲男子，凶被一青年槍殺，他，獲償八百廿三元。

死者為年廿九歲男子，凶被一青年槍殺，他，獲償八百廿三元。

死者為年廿九歲男子，凶被一青年槍殺，他，獲償八百廿三元。

死者為年廿九歲男子，凶被一青年槍殺，他，獲償八百廿三元。

## 實事實業燕梳有限公司

### 承接辦理各項燕梳

### 公價保費服務完善

### 良好無過駕駛人員

### 保險可獲折扣優待

### 敬請僑胞留意

本公司司理保險，不特經驗豐富，兼本號每星期六上午，亦照常辦公，全年無間給予僑胞更佳服務。

## 通衢大酒店

### 現每日生意三百五十元，有長批，該店新創。

### 及一年，有發展機會，店

### 主原為高級技術專家，現

### 及一年，有發展機會，店

## 東區新屋數間

### 地位，夠市生意，新型儀

### 古牆身，新屋面，停車場

### 交通方便，通多路，屋主自購

### 急賣，四萬元紙買到極

### 厚，保養良好，新地毡車

### 故到場祭者有中西友好餘人，花圈

### 滿佈靈堂，皆由鄭約翰牧師誦經禱告，

### 積世長代孝子孝女，由警車引導，素

### 車數十輛隨行，安葬於本市女皇公園墳場。

### 文，代表獻花者有中西友好餘人，花圈

### 故到場祭者有中西友好餘人，花圈

五萬八千元。

錢只十六萬九千元。

業，價錢二十八萬五千。

業，價錢二十八萬五千。

業，價錢二十八萬五千。